

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 29 (1967)  
**Heft:** 10

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

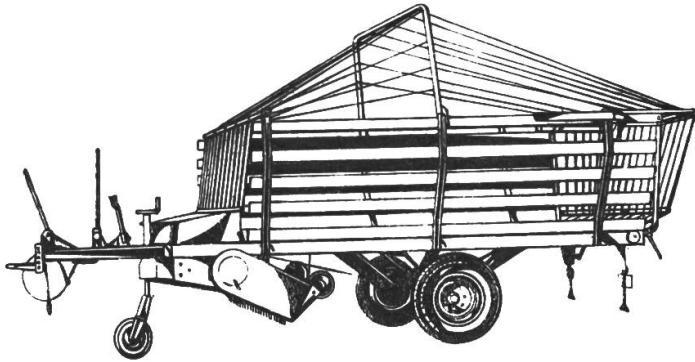
Erinnern Sie sich...

an den „grossen-kleinen“

**HAGEDORN**  
**Ladewagen**

System Weidner

**Typ LK**



Er wurde inzwischen weiter entwickelt und ausgebaut zu einer vielseitigen Typenserie. Lieferbar sind nun folgende Typen:

- LK – Normallader
- LKS – Normallader mit rollengelagerter Schwenkdeichsel
- LKT – Tieflader
- LKTS – Tieflader mit rollengelagerter Schwenkdeichsel

Alle können mit Normalladegatter oder mit hohem klappbarem Ladegatter ausgerüstet werden. Aussen klein, aber innen gross mit 17 bzw. 21 m<sup>3</sup> Laderaum. Spurweite 1,50 m, für Tieflader 1,95 m. Auch stabil sind sie alle und sorgfältig gebaut, Fahrzeuge bester Qualität. – Dazu das kraftsparende, vielgelobte HAGEDORN-Schneidwerk mit einfachen Schnellverschlüssen. Kratzbodenkette vorne und hinten bedienbar. Prospekte und sonstige Unterlagen durch den Generalvertreter

**Müller** Maschinenfabrik 4112 Bättwil Tel. 061 / 83 33 23

Ausserdem sind lieferbar: der Grossraumlader LD, der Universallader LJ mit Miststreuwerk und der Seitenlader LS.



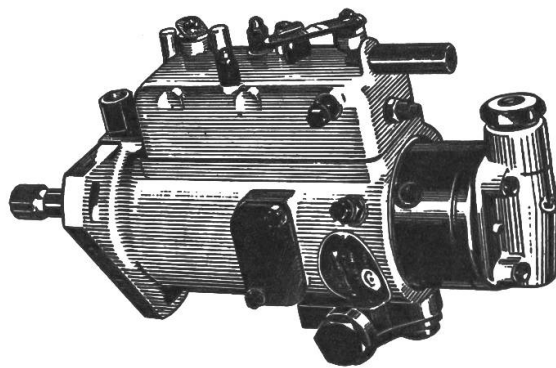
**Verteiler-Einspritzpumpe**

Typ DPA Lizenz



**Nun auf allen Weltklasse-Traktoren montiert**

Massey-Ferguson  
David Brown  
John Deere  
Ford  
Bührer  
Renault  
Perkins



Wirtschaftlich, perfekt, leistungsfähiger bei weniger Verbrauch und billiger im Unterhalt. — Erstklassiger Service.

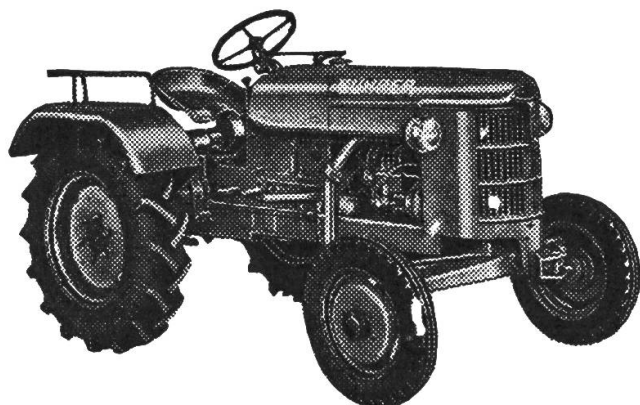
**Generalvertretung,**  
Service-Werkstätte, Ersatzteile und  
Austauschpumpen:

**VICTOR MERZAG.**

1—3, rue des Rois, 1211 Genf  
Telefon (022) 25 12 25

**BÜHRER** Verkauf Service Reparaturen

Dechentreiter-Ladewagen



**Baas-Frontlader**  
Lieferung sämtlicher  
Zusatzgeräte und Land-  
maschinen. Ausführung  
aller Reparaturen.

Offiz. Bührer-Vertretung

**Matzinger AG**  
**8600 Dübendorf ZH**

Stets grosses Lager an Occasions-Traktoren  
Günstige Preise. Teilzahlungen.

Neugutstrasse 89, Tel. (051) 85 77 77

# Für jeden Hof den richtigen SCHILTER

Schilter & Cie Maschinenfabrik 6370 Stans

## Kauf + Verkauf

Zu verkaufen

**1 Druckfass**  
(Vorführungsmaschine).

Sehr günstiger Preis.

Telefon (058) 4 79 51

Zu verkaufen

**1 Aladin-  
Ladewagen**  
(Vorführungsmaschine)

Telefon (058) 4 79 51

## GELEGENHEIT

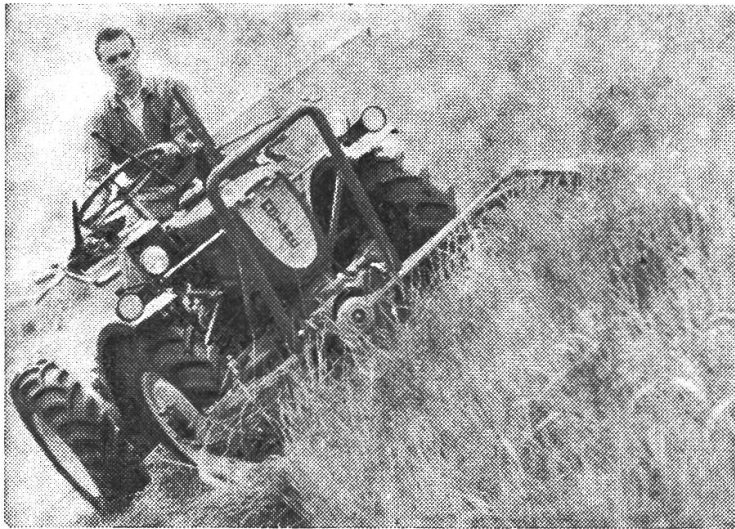
Wegen Ankauf eines Gross-  
mähdeschers per sofort günstig  
zu verkaufen ein

**-JF- Typ MS 5 Mähdescher**

mit oder ohne Pic-up für  
Schwaddrusch. Schnittbreite  
1,5 m. Der Mähdescher kann  
seitlich an den Traktor ange-  
baut werden. Die Maschine  
wurde nur eine Saison ge-  
braucht.

Interessenten möchten sich  
melden bei  
**Tel. 041/79 14 58 od. 041/89 62 33**

# Motrac



## Sicher und bequem

sitzend mähen mit dem Motrac Allrad-Kombinations-Traktor, z. B. hier am Steilhang.

Grosses Ausbauprogramm

Service in der ganzen Schweiz.

Motrac-Werke AG.  
8048 Zürich, Postfach 225  
Telefon (051) 62 01 01

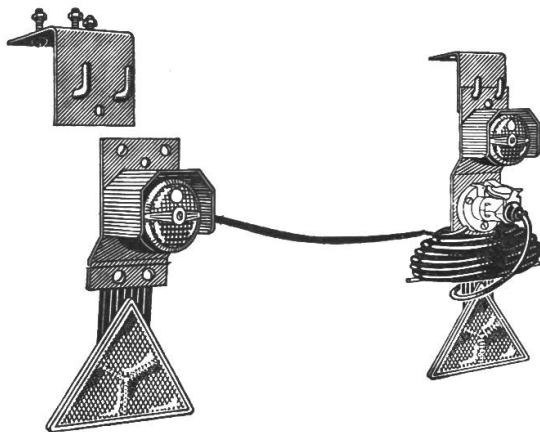
**30 Jahre Erfahrung für  
den Schweizerbauern**

**Dank der Maschinengemeinde (MG) stehen auch dem Kleinbetrieb  
Maschinen zur rationellen Bewirtschaftung zur Verfügung.**

Landwirte, gründet auch in eurer Gegend eine Maschinengemeinde!

Beratung durch das Zentralsekretariat

**Mehr Sicherheit im Strassenverkehr  
durch:**



## Schluss-, Blink-, Stopplicht- anlage

mit Dreieck-Rückstrahler und 8 m Kabel für landwirtschaftliche Anhänger zum Umhängen, mit zusätzlicher Steckdose.

Preis komplett

**98.—**

Trotz günstigem Preis erstklassiges Material und beste Ausführung.  
Die Anlage kann auch fest montiert werden. Auch für Ladewagen.

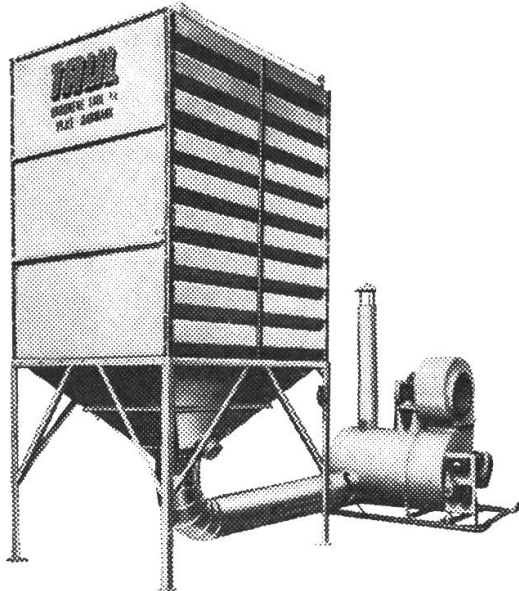
**Willy Stadler, 9500 Wil SG**

Traktorzubehör, Schönengrund 9  
Telefon (073) 6 17 48

# Sparen Sie Geld -- mit einer eigenen Getreidetrocknungsanlage

## Warum TAUL-Schnelltrocknungsanlagen?

Das TAUL-Kornprogramm bietet mit der grössten Auswahl jedem Betrieb die entsprechende Anlagegrösse (Kapazitäten von 200 kg bis 3 Tonnen/Std. bei 4% Heruntertrocknung). Fertig montierte Anlage mit Holz-Schnelltrocknungssilo und Heizung schon ab Fr. 4450.—.



Die abgebildete Anlage besteht aus:  
TAUL-Stahlsilo ST-3202, Inhalt 7,8 m<sup>3</sup> Gerste  
TAUL-Oelheizungsgerät IO-6, indirekt mit Schweizer Brenner und TAUL-Niederdruckgebläse 5,5 PS  
Leistung: 1 Tonne pro Stunde  
Diese Anlage eignet sich auch bestens für Mais- und Rapstroeknung  
Preis komplett montiert, samt SEV-geprüften Steuergeräten Fr. 9805.—

Zahlungsbedingungen: 10 Tage 3%, 30 Tage 2%, 60 Tage netto oder längere Zahlungsfristen.

## Das TAUL-Kornprogramm umfasst:

- Schnelltrocknungssilos aus Holz oder Stahl
- Lagersilos aus Holz, rund oder quadratisch, mit Selbstentleerung
- Transport-Korntanks für Mähdrescher
- Körnergebläse für Transport sowie Belüftung
- Körnerschnecken, Getreideelevatoren
- Getreidevorreiniger, Heizungen, Feuchtigkeitsmesser

Verlangen Sie Offerte, Prospekte und Referenzen vom Generalvertreter für die Schweiz:

**E. Griesser Landmaschinen 8450 Andelfingen<sup>TM</sup> 1 ZH**

Telefon (052) 41 11 22 und 41 11 23



## 10 Jahre Apollo-Pumpen! Wir senken die Preise!

**15 % Sonderrabatt, es stehen nur 300 Apollo-Zapfwellenpumpen zur Verfügung**

Apollo-Pumpen braucht man zum Maschinenwaschen, Kalken, Desinfizieren, Beregnen und zur Schädlingsbekämpfung. Bei der Schweiz. Obst- und Weintachschule in Wädenswil sind unsere Pumpen täglich in Betrieb. Ein Beweis für unsere Qualität. Profitieren Sie jetzt von den Einkaufsvorteilen: Preissenkung, kein Risiko, Zahlung erst nach Probe, Teilzahlung möglich, Rückgaberecht, 12 Monate Garantie.

Vorführung und ständige Musterschau bei

**Farm- und Industriemaschinen, Reberastrasse 716, 9494 Schaan FL, Tel. (075) 2 35 14**



## Ihre Saat kommt sicher in den Boden !



*Die Nocken-Säräder arbeiten mit voller Schöpfungsbreite*

Mit den Traktor-Sämaschinen von John Deere können Sie die Aussaatmenge zwischen 3 und 300 kg pro ha exakt regulieren. Korn für Korn, ob grob oder fein, kommt in der gewünschten Tiefe in den Boden — bei jeder Traktorgeschwindigkeit.

Arbeitsbreiten von 2,04 m bis maximal 3,35 m, das bewährte Nockenrad-System, Ölbadgetriebe, Normal- oder Doppelscheibenscharen, ein ungewöhnlich großer Saatkasten, einfache Handhabung ermöglichen rasches, präzises Säen. Die Säwelle ist nach vorne ausgelagert; der Traktorfahrer allein kontrolliert den Saatfluß. Das heißt: echte Einmannarbeit.

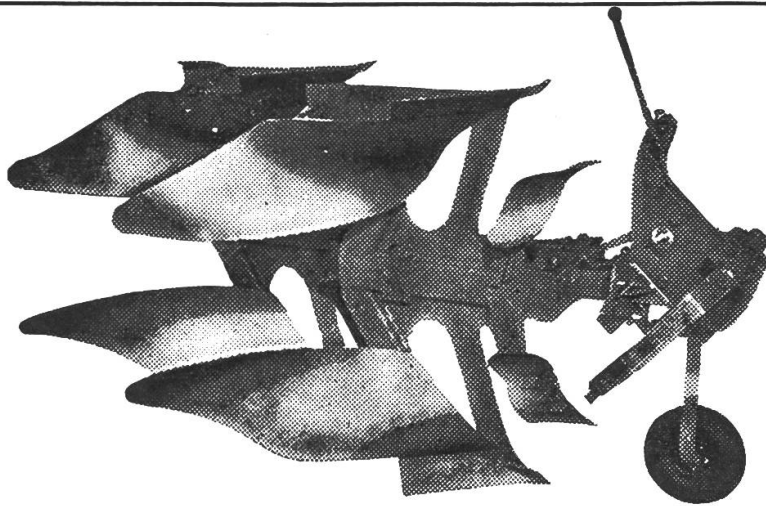
Prüfen Sie die Hochleistungs-Sämaschinen von John Deere — am besten gleich mit einem starken John Deere-Traktor.

*Seit 1837 im Dienste  
der Landwirtschaft*



# MATRA ZOLLIKOFEN

3052 Zollikofen (Bern), Tel. 031 / 57 36 36 — 1400 Yverdon (Vaud), Tel. 024 / 22 273



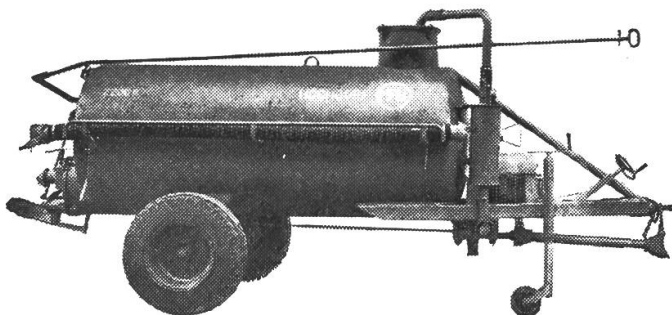
## Der HENRIOD Zweischaren- pflug

bleibt an der Spitze  
der landwirt-  
schaftlichen Errungen-  
schaften

Seine neuen Vorteile sind:

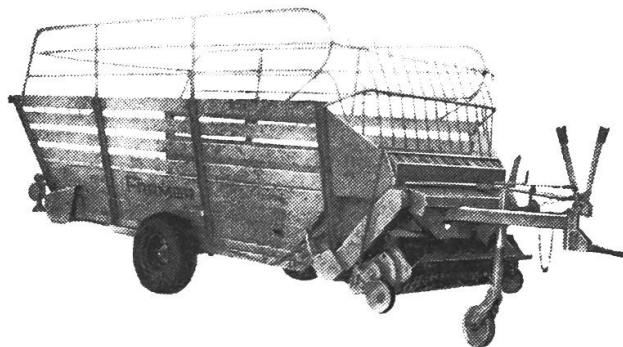
- passend zu allen Traktoren **bis 80 PS**;
- seine neue Bauart ist **noch robuster und noch widerstandsfähiger**;
- grosser Abstand zwischen den **Pflugkörpern**;
- die **patentiert**e unfehlbare automatische Ausklinkvorrichtung sehr grosser Präzision wird vom Führersitz ausgeschaltet;
- Wegeisen, Spitzen, Verschälerblätter und Sohlen sind auswechselbar;
- das Ersetzen von Verschleissteilen kommt billiger zu stehen, als Reparaturen;
- die Pflugspitzen werden mit einem Spezialwerkstoff so gehärtet, dass sie **selbstspitzend** wirken;
- Das Verfahren erlaubt es diesen Teilen je nach Gebrauchsart eine **Garantie** bis 5 Jahren zu gewähren.

**Paul HENRIOD S.à r.l., Echallens/VD** Tel. (021) 81 18 81 - 82  
Pflugfabrik - Landmaschinen - Ford Traktoren Vertretung



### MFH Saug- und Druckfass

mit hochleistungsfähiger Kompressor-  
vakuumpumpe, zur selbstansaugenden  
geruchfreien Entleerung von Jauche-  
gruben, Kläranlagen etc.



### Farmer-Ladewagen

- Starke, einfachste Tiefgang-  
Konstruktion
- Wiegt nur 1100 kg  
Kraftbedarf ab 15 PS
- Grösste Hangsicherheit dank breiter  
Radspur
- Stufenloser Kratzboden 42 cm/min  
bis 240 cm/max
- Rasche, **saubere** und schonende  
Aufnahme
- Konkurrenzloser Preis

Neu! Little-Farmer-Ladewagen

- nur 1000 kg
- Inhalt bis 15 m<sup>3</sup>

**Maschinen - Fabrik Hochdorf A.G.**



**Hochdorf**

6280 Hochdorf

Telephon (041) 88 25 92

**Im strengen Betrieb  
für Motoren und Geräte  
die richtige Schmierung**



**ASEOL** – Motorenöle  
– Getriebeöle  
– Mehrzweckfette

**die richtigen Schmiermittel, eine wahre Wohltat  
für Ihre Fahrzeuge und Maschinen**

In einigen Gebieten sind noch **ASEOL-Schmierdienste** einzurichten. Für Landmaschinenhändler, Reparaturwerkstätten und mechanische Werkstätten bietet sich hier eine gewinnbringende Ausbaumöglichkeit ihres Kundendienstes. Interessenten orientieren wir gerne über alle Detailfragen.

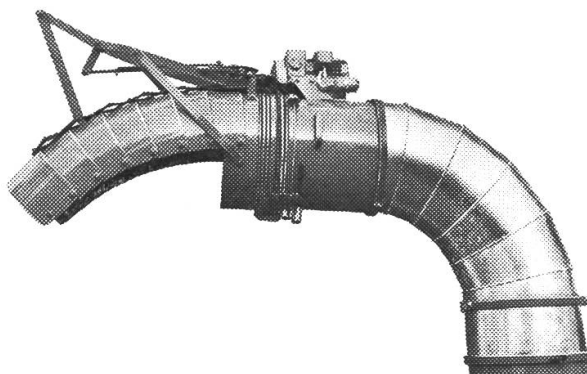
---

**Adolf Schmids Erben Aktiengesellschaft**

Telephon (031) 25 78 44

3001 Bern

# Vollautomatischer Verteiler !



**Auch als Ergänzung  
für bestehende Anlagen!**

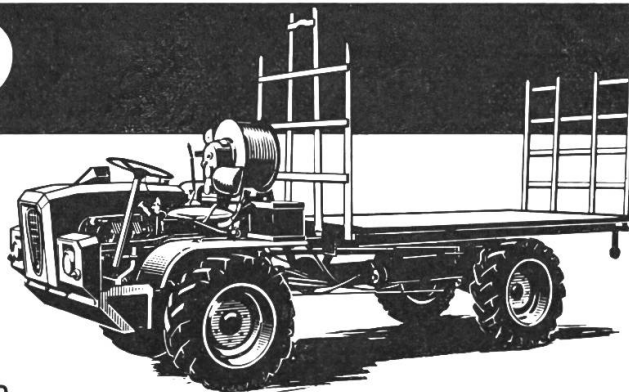
## Diese bahnbrechende Neuheit löst Ihr Personalproblem

- Einmannbedienung:** Denn der Verteiler wird durch einen Elektromotor angetrieben und durch einen sinnvollen Mechanismus gesteuert.
- Gleichmässige Verteilung:** Weil sich der Verteiler auch um die eigene Achse dreht, ist die Schwenkbarkeit seitlich und in die Tiefe gewährleistet. Dadurch muss mit dem Gebläse auch nicht mehr gefahren werden.

**Verlangen Sie sofort den Prospekt Nr. 109; denn jetzt haben unsere Mitarbeiter Zeit, Sie gründlich zu beraten.**

**LANKER & CO. AG, MASCHINENFABRIK, 9042 SPEICHER AR**  
Telefon (071) 94 17 44

**MERK**  
PULLAX



Die neuen  
20 und 42 PS  
PULLAX übertreffen  
alle bisherigen  
Leistungen.

Der unvergleichliche Steilhang- und Geländetraktor für Landwirtschafts-, Forst- und Kommunalbetriebe. Mit der Rad-Gleichgang-Seilwinde kommt er überall durch und schleppt die schwersten Lasten. Die aufgesattelte Last ergibt grösste Adhäsion im 4-Rad-Antrieb. Schnellste Montage aller Anbau- und Aufbau-Geräte.

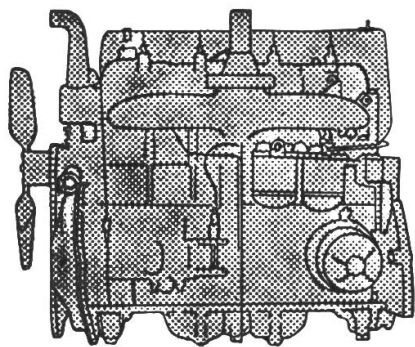


**BON**

Senden Sie mir den neuen Merk Pullax Prospekt TR  
Name:  
Adresse:

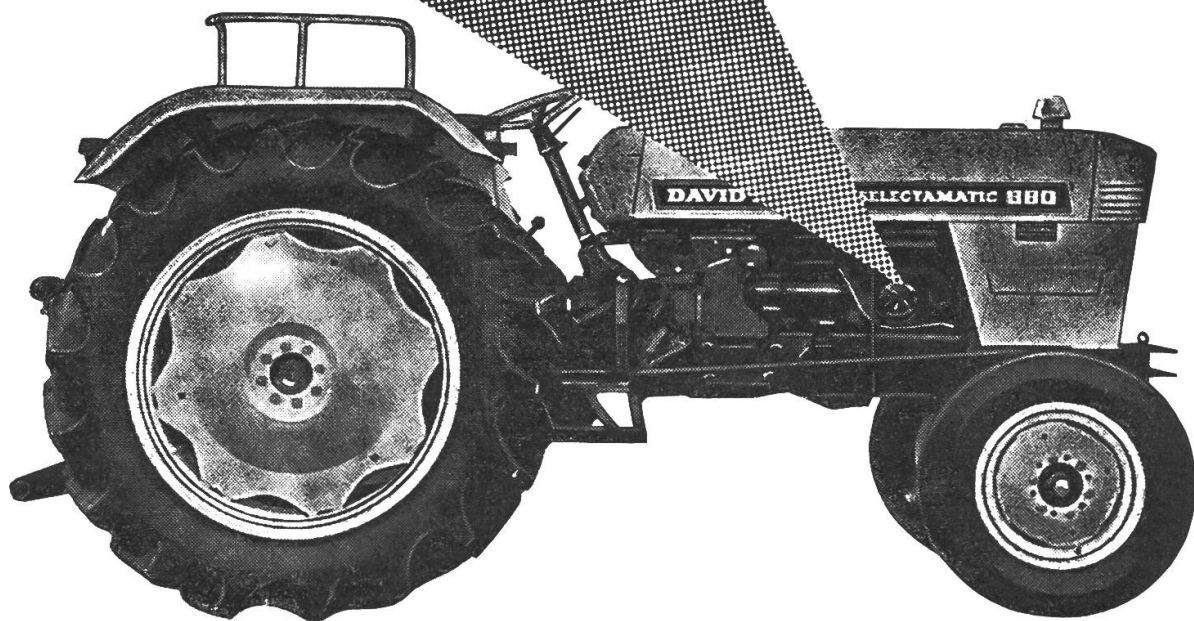
**Merk AG, Maschinenfabrik,  
CH 8953 Dietikon (Schweiz)**  
Tel. 051/88 48 05

# DAVID BROWN



**Das Herz der Traktoren**

Die DAVID BROWN-Traktormotoren sind in der Praxis erprobte, hochbewährte Dieselmotoren. Alle haben Direkteinspritzung (Kraftstoffersparnis 162 gr/h), grosses Hubvolumen, niedrigen Drehzahlbereich und günstigen Drehmomentverlauf – kurzum – alle Merkmale für leistungsstarke und wirtschaftliche Motoren.



## **Vier Typen:**

Komplett ausgerüstet. — Hydraulik mit Tiefkontrolle, Höhekontrolle, Normalhydraulik und Zugkraftverstärker — Doppelkupplung — Kriechgänge

<b>770</b>	<b>36 PS</b>
<b>880</b>	<b>46 PS</b>
<b>990</b>	<b>56 PS</b>
<b>1200</b>	<b>67 PS</b>

# **R. GRUNDER + C<sup>IE</sup> SA**

**Henniez Tél. (037) 641183    Lenzburg AG Tél. (064) 512424    Meyrin Tél. (022) 414933**

**Kauf +  
Verkauf**

Oesterreichische  
Landmaschinen-Hersteller  
vergeben

### **Generalvertretungen**

Auskunft erteilt:  
Chiffre T 1265 H der  
Hofmann-Annoncen,  
8163 Obersteinmaur ZH

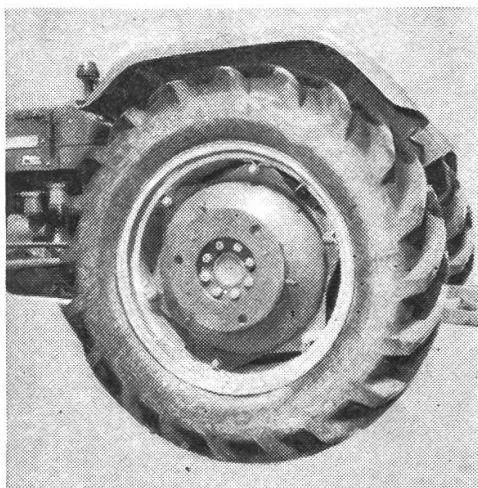
Für Ihre Gesundheit  
**CONFORT**  
Hydraulik-  
Sitz



ärztlich empfohlen zur Schonung der Bandscheiben. Einstellbar nach d. Gewicht des Fahrers. Auf jeden Traktor montierbar. — Barpreis Fr. 298.- mit 5% Skonto oder 6 Monatsraten à Fr. 52.- Geldzurück- und **Qualitäts-Garantie.**

**Landmaschinen-  
Bedarf** ☎ 051 88'44'21  
8953 Dietikon

# Traktor-Doppelrad

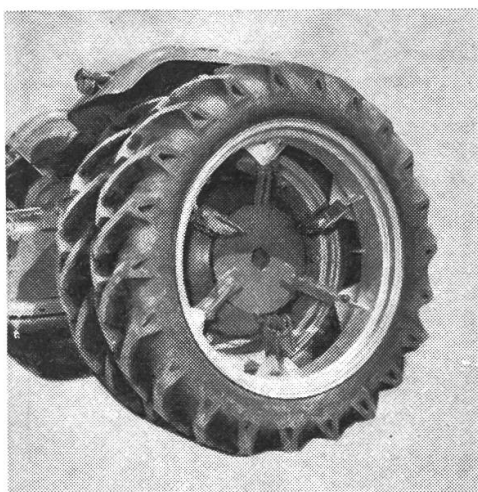


**Sie profitieren:**

«System Müller»

**stark erhöhte Hangsicherheit, besserer Antrieb, 50—60 % mehr Adhäsion und trotzdem kleinerer Bodendruck, keine vorstehenden Befestigungsteile, Patentverschluss.**

**Das Doppelrad System Müller wurde vom Typenprüfungsamt getestet und ist als einziges Doppelrad vom Strassenverkehrsamt anerkannt!**



(oberes Bild) — keine vorstehenden Nocken oder Befestigungsteile am Flansch. Dieser Flansch kann ohne grosse Arbeit an jeden Traktoren-Typ montiert werden.

Grosse Auflage der Befestigung für extremen Seitendruck. 3 kräftige Mitnehmer. Offene Bauform, damit keine Erde und Steine eingeklemmt werden.

(unteres Bild) — Verschluss mit Totpunktlagerung und zusätzlicher Sicherung (vom Strassenverkehrsamt gewünscht). Einfach und sekundenschnell ohne Schraubenschlüssel zu öffnen.

Verlangen Sie bitte Prospekt und unsere Preisofferte.

**Bärtschi & Co. Maschinenfabrik 6152 Hüswil**

Landmaschinen und Traktoren

Telefon (045) 6 85 85